

สืบสวน

การสอบถามผู้เสียหาย

1. คุณสามารถไปให้การในชั้นศาลได้หรือไม่
Will you be able to testify in the court?
2. สถานที่ที่คุณถูกทำร้ายที่ไหน
Where did you get hurt?
คุณถูกทำร้ายเมื่อไหร่
When were you gotten hurt?
คุณได้รับบาดเจ็บหรือไม่
Did you get an injury?
บริเวณใดของร่างกายคุณ ที่ได้รับบาดเจ็บ
What part of your body did you get hurt?
3. คุณจะเดินทางกลับประเทศเมื่อไหร่
When will you return to your country?
คุณจะเดินทางไปประเทศใดหลังจากออกจากประเทศไทย
What country will you go next after Thailand?
4. คดีที่คุณแจ้งได้รับการบันทึกแล้ว คุณจะได้รับการคุ้มครองสิทธิ์ตามกฎหมาย
Your case is already filed .. you will be protected by the law.
5. คุณต้องการพบแพทย์หรือไม่
Do you want to see the doctor?
ให้ผมพาไปส่งโรงพยาบาลไหม
Do you want me to take you to the hospital?
6. คุณได้รับการติดต่อจากสถานทูตหรือหน่วยงานอื่นหรือยัง
Have you been contacted by the Embassy or other agencies?

การสอบถามผู้กระทำผิด

7. คุณมีเงินพอเสียค่าปรับหรือไม่
Do you have enough money to pay the fine?
8. คุณมีหนังสือเดินทางติดตัวมาหรือไม่
Do you have a passport with you?
ขอตรวจหนังสือเดินทางของคุณได้หรือไม่
Can I see your passport, please?
9. คุณขับรถประมาทเป็นเหตุให้เกิดอันตรายแก่บุคคลอื่น
You have driven carelessly and caused danger to the others.
10. กรุณาไปที่สถานีตำรวจ
Please go to the police station.

กรุณาตามผมไปที่สถานีตำรวจ

Please follow me to the police station.

ผมต้องพาตัวคุณไปสถานีตำรวจ

I have to take you to the police station.

11. คุณเจตนาฆ่าคนตาย

You killed someone on purpose.

You intentionally committed homicide.

12. มีผู้แจ้งความว่าคุณทำร้ายเขา (หล่อน)

Someone reported that you hurt him (her).

13. คุณจะยอมรับสารภาพหรือไม่

Will you confess?

การสอบถามบุคคลทั่วไป

14. คุณมากันทั้งหมดกี่คน

How many people came with you?

15. คุณจะพักค้างคืนกี่วัน

How many days will you stay?

คุณ จะพักค้างคืนนานเท่าใด

How long will you stay?

16. คุณจะพักค้างคืนที่ไหน

Where will you stay overnight?

17. คุณรู้จักเส้นทางแถวนี้ดีแค่ไหน

How well do you know this area?

18. คุณไม่ควรเดินลำพังตอนกลางคืน

You should not walk alone at night.